

The Contributors

Bernardo Bernardo is an award-winning actor, writer and director for stage, television and film. In his more than 40 years in the performing arts, he has done significant work with National Artists, like Ishmael Bernal, Bienvenido Lumbera, Lamberto V. Avellana, Nick Joaquin, and Rolando Tinio. Bernardo has a Litt. B in Journalism from the UST Faculty of Arts and Letters, and had served as Editor-in-Chief of the UST *Varsitarian* while performing as a budding actor with the Aquinas Dramatic Guild. He has an MA in Dramatic Arts from the University of California, Santa Barbara, and an MA in Education, Curriculum and Instruction from the University of Phoenix. He took further studies at the London Academy of Music and Dramatic Art under a British Council grant. He is currently a Senior Visiting Fellow at the UST Graduate School. “Ang Romansa ni Magno Rubio”, Bernardo’s Tagalog translation of the Obie Award-winning play by Lonnie Carter (based on a Carlos Bulosan short story), merited five major nominations in the prestigious LA Weekly Theater Awards. The play gave Bernardo the Best Director award in an American mainstream competition. For this achievement, Bernardo also received the Ani ng Dangal Award from the National Commission for Culture and the Arts (NCCA)

The impact on Philippine arts and letters by **Steven Patrick Fernandez’s** prodigious production has been widely recognized. He won prizes from the Don Palanca Memorial Awards for Literature, CCP Gantimpala, and U.P. Likhaan, and was awarded the CCP Pilak, Fr. Francisco Demetrio, and SM Global Pinoy. The Writers Union of the Philippines (UMPIL) awarded him the highest distinction as a creative writer in both English and Filipino with the Gawad Francisco Balagtas, preceding the Gawad Pedro Bucaneg which was received by the IPAG. His “Ramayana” at the ASEAN Festival in Bangkok drew raves, one of over 50 productions performed in over a hundred cities in Europe, the US Mainland, the Pacific, and Asia

through the Integrated Performing Arts Guild (IPAG), the most-travelled Philippine group today, which he founded. The Founding Director and Professor of the pioneering Culture and Arts Studies Center at the MSU-Iligan Institute of Technology, he lectures extensively here and abroad. He has established a unique pedagogy on performance and a body of works on his principles of transcreation and distillation.

Si **Vladimeir B. Gonzales** ay guro sa Departamento ng Filipino at Panitikan ng Pilipinas, UP Diliman. Kasalukuyang tinatapos niya ang kursong Ph.D. sa Pagsasalin, at Writing Associate din siya sa *Likhaan*: UP Institute of Creative Writing. Pinangangasiwaan niya ang proyektong Emerging Interdisciplinary Research ng *Likhaan* bilang program manager nito.

Naitampok na ang kaniyang mga malikhaing akda sa iba't ibang publikasyon, katulad ng mga libro ng sanaysay na *Isang Napakalaking Kaastigan* at *A-Side/B-Side: ang mga Piso sa Jukebox ng Buhay Mo* ng Milfores Publishing. Naging aktibo siya sa pagsasalin ng mga dula at pagsusulat din ng mga sariling piyesang pang-entablado simula noong 2009. Naitanghal nitong 9-10 Mayo 2017 ang kaniyang dulang “Mal” sa UP Los Baños, isang restaging ng dulang naisulat niya noong 2014 at nagwagi ng Gawad Carlos Palanca noong 2015. May interes siya sa pagkuha ng mga litrato, at makikita ang ilang mga larawang ito kasama ng iba't ibang kuwento sa vladgonzales.net.

Si **Adrian Crisostomo Ho** ay nagtapos ng Bachelor of Arts Major in English sa Simon Fraser University at kasalukuyang nag-aaral sa De La Salle University para sa degree na Master of Fine Arts in Creative Writing. Matapos magtrabaho bilang scriptwriter sa GMA-7 at TV5, siya ngayon ay nagututuro ng English at Literature sa Southville International School and Colleges at De La Salle-College of Saint Benilde. Siya rin ay naging fellow sa UST at IYAS National Writers' Workshops. Ang kaniyang mga dulang “Run, Marga, Run” at “Sincerity Bikers' Club” ay itinanghal sa Virgin Labfest at ang kaniyang dulang “Billboard” ay pinarangalan ng Don Carlos Palanca Memorial Awards for Literature noong 2016.

Allan B. Lopez graduated from the University of the Philippines in Diliman with a B.A. in Speech Communication. A fellow for drama in the 38th and the 45th UP National Writers' Workshop, Lopez has won a number of awards for his dramatic work. His plays have been staged in various venues and laboratory festivals across the country. He is an active member of the playwrights group The Writersbloc. His fiction, non-fiction and poetry in both English and Filipino have been published in local newspapers and magazines like *The Philippine Star*, *The Philippine Graphic* and *Liwayway*.

Manunulat para sa entablado at ilang produksiyong indie si **Maynard Manansala**. Kasalukuyan niyang tinatapos ang Ph.D. in Filipino sa Pagsasalin sa UP Diliman. Naging fellow siya ng UST National Writers' Workshop (2014) at Iligan National Writers' Workshop (2015), kung saan nabigyan ng Gawad Jimmy Balacuit para sa Dula ang *Dalawang Gabi*. Nagwagi na rin siya sa Don Carlos Palanca Memorial Awards for Literature para sa Kuwentong Pambata.

Nicholas B. Pichay is a poet, essayist, playwright, theatre director, teacher, and lawyer. His works have won numerous awards, including six first prizes in the Don Carlos Palanca Memorial Awards for Literature, and has been inducted to its Hall of Fame. A recipient of the Gawad Francisco Balagtas, his literary and legal works have been published, anthologized, or staged here and other countries. He was an Asian Cultural Council Grantee in 2010 for his theatre work with the May-I Theatre Company in New York. He is an esteemed lecturer on the subjects of intellectual property law and the laws on cultural heritage. He also received a Hubert Humphrey Fellowship for 2017 to study at the Maxwell School of Citizenship and Public Affairs at Syracuse University. He is currently the Director of the Legislative Research Service of the Philippine Senate.

Si **Sir Anril Pineda Tiatco** ay nagtapos ng Ph.D. in Theatre Studies sa National University of Singapore at nag-aral ng dramaturhiya at kulturang kosmopolitanismo sa University of Manchester. Nalathala ang kaniyang mga pananaliksik sa *Asian Theatre Journal*, *TDR: The Drama Review*, *Modern Drama*, *Philippine Humanities Review*, *Social Science Diliman*, *JATI: Journal of Southeast Asian Studies*, *Humanities Diliman*, *Kritika Kultura* at

Journal of Homosexuality. Siya ang may-akda ng *Entablado: Theaters and Performances in the Philippines* (UP Press, 2015), *Performing Catholicism: Faith and Theater in a Philippine Province* (UP Press, 2016), *Theatre, Cosmopolitanism and the Philippines: Performing Community in a World of Strangers* (UP Press, 2017) at ang paparating na manuskritong *Buhol-Buhol/Entanglement: Contemporary Theatre in the Metropolitan Manila* (Peter Lang International Publishers). Siya rin ang nagsulat ng dulang *Miss Dulce Extranjera o ang Paghahanap kay Miss B* (UP Press, 2011) na nagwagi sa Don Carlos Palanca Memorial Awards for Literature noong 2009 at ng *Cuaresma* (UST Publishing House), adaptasyon ng pandulaan ng *Makamisa*, ang di natapos na nobela ni Jose Rizal. Kasalukuyang Direktor ng Opisina ng Impormasyon at opisyal na tagapamahala ng Opisina para sa Inisyatiba ng Kultura at mga Sining ng UP Diliman, siya rin ay isang dramaturgo at kawaksing propesor ng sining pandulaan sa Departamento ng Komunikasyong Pasalita at Sining Panteatro ng UP Diliman.

Brylle B. Tabora is a graduate of B.S. Biology from the University of Santo Tomas. His screenplay won second prize in the 2015 Don Carlos Palanca Memorial Awards for Literature. He was a writing fellow for poetry of the UST National Writers' Workshop (2014) and the 52nd Silliman National Writers' Workshop (2013), and a fellow for fiction to the 12th IYAS Creative Writing Workshop (2012) in Bacolod City. His short stories and poems have been published in the *Philippines Graphic, Heights, Montage, Silliman Journal*, and the *Quarterly Literary Review Singapore*, among others. He was also a fellow to the 1st CinePanulat Screenwriting Workshop organized by Jun Robles Lana, and recently to the 15th Ricky Lee Screenwriting Workshop.

A multi-awarded playwright, lecturer, and essayist, **Dr. Jose Victor Z. Torres** is an Associate Professor of the History Department of De La Salle University-Manila and Associate Director for Drama and History at the Bienvenido N. Santos Creative Writing Center in the same university. He is the author of 15 books of plays and essays on Philippine history and culture. He has a Ph.D. and an M.A. in History from the University of Santo Tomas Graduate School. At present, he is working on several historical works and has placed his literary output on hold.

The Editors

Joselito B. Zulueta is a writer, journalist, editor and critic. A professional journalist since 1986, he is an editor and editorialist of the *Philippine Daily Inquirer*, where he also oversees the Arts and Books section. For his editorial writing, he has won the Rotary Club Award for Journalism. He is a former chairman of the Manunuri ng Pelikulang Pilipino, which hands out the Gawad Urian. In 2004, was Japan Foundation fellow to the 17th Tokyo International Film Festival. He has sat as juror in several film festivals, notably the Cinemalaya Festival in 2007 and 2008, and the Cinema One Originals Festival in 2008. In the literary arts, he has won the Don Carlos Palanca Memorial Awards for Literature in the essay category. In 2001, he was British Council fellow to the Cambridge Seminar on Literature. He is a former chairman of the National Committee on the Literary Arts (NCLA) of the National Commission for Culture and the Arts (NCCA) and a member of the Subcommission on the Arts. He is the new national secretary of the Philippine Center of the International PEN (Poets and Playwrights, Essayists and Novelists), and is a member of the Committee on Literature Education of the Commission on Higher Education. He won the National Book Award for History from the Manila Critics' Circle (MCC) and the National Book Development Board (NBDB) for co-authoring and editing the coffee-table book, *The Saga of La Naval: Triumph of a People's Faith*. At the University of Santo Tomas, he teaches journalism, literature and film theory. He is the former director of the UST Publishing House, and since 1998, has been the student publications adviser of the UST *Varsitarian*.

Ralph Semino Galán, poet, literary and cultural critic, translator and editor, is an Associate Professor of Literature, the Humanities and Creative Writing in the UST Faculty of Arts and Letters. He has a B.A. in English (Major in Literature), *magna cum laude* from the Mindanao State University-Iligan Institute of Technology and an M.A. in English Studies (Major in Creative Writing) from UP Diliman. He is currently pursuing a Ph.D. in Literature at the UST Graduate School. His poems in English and Filipino have won national prizes. His works, both creative and critical, have been published in numerous national and international anthologies and literary journals. He is the author of four books: *The Southern Cross and Other Poems* (NCCA, 2005), *Discernments: Literary Essays, Cultural Critiques and Book Reviews* (USTPH, 2013), *From the Major Arcana: Poems* (USTPH, 2014), and *Sa mga Pagitan ng Buhay at Iba pang Salin* (USTPH, forthcoming). He served as a juror of the *Gawad Buhay!*: the Philippine Legitimate Stage (Philstage) Awards for the Performing Arts from its establishment in 2008 until 2014.